

The background of the poster features a stylized illustration of a hand holding a quill pen. The hand is rendered in a light, sketchy style with visible lines for fingers and the pen's shaft. The quill is positioned diagonally across the frame. The background is a textured wash of green and brown tones, suggesting a wall or a piece of paper. The entire composition is enclosed within a thin, dark red border.

XVI

**CERTAMEN LITERARIO
HISPANO LUSO**

**CERTAME LITERÁRIO
LUSO ESPANHOL**

**"JOSÉ ANTONIO
DE SARAVIA"**

Entrega de trabajos
hasta el 6 de Abril de 2015.

Os trabalhos poderão ser entregues
até ao dia 6 de abril de 2015.

XVI CERTAMEN LITERARIO HISPANO LUSO

“JOSÉ ANTONIO DE SARAVIA”

Presentación.

Un año más, remontando sus inicios al año mítico de 1992, desde el Ayuntamiento de Villanueva del Fresno (España) a través de su Concejalía de Cultura y su Universidad Popular, además de la colaboración, en esta ocasión, del municipio de Mourão (Portugal) y de la Diputación de Badajoz, se convoca la decimosexta edición del Certamen Literario Hispano Luso “José Antonio de Saravia”.

En este año 2015 el mundo de las letras está de celebración, ya que se cumplen diversos aniversarios importantes. Entre estos acontecimientos destacan los 400 años de la publicación de la segunda parte de “El Quijote”, de Miguel de Cervantes, una de las obras cumbre de la literatura española y universal, realizada en 1615. Asimismo, el mundo se prepara para celebrar los 500 años del nacimiento de una santa, que a la vez, fue una de las más notables poetas místicas que ha dado la humanidad: Santa Teresa de Jesús, llamada también Teresa de Ávila. Notable es también el centenario de una de las obras maestras de Franz Kafka, “La Metamorfosis”, un desafío a la racionalidad moderna.

Inmersos en este panorama literario tan importante, desde el Ayuntamiento de Villanueva del Fresno seguimos apostando por la cultura y por ello no podíamos dejar de lado nuestro ya tan célebre Certamen Literario Hispano Luso, a pesar de los problemas económicos que la situación actual atañe, ya que además de ser un modo de hacer resurgir el mundo de las letras, a veces tan olvidado, tiene otro valor muy importante, la unión de dos culturas tan cercanas y a veces tan diferentes, como son la española y la portuguesa.

Agradecer desde estas líneas la colaboración de nuestro vecino Mourão, que ya en 2007 participó en este proyecto cultural, una villa llena de historia y de patrimonio cultural. Desde tiempos prehistóricos esta zona tiene registros diversos y abundantes de la presencia humana.

En el siglo XVIII, Mourão sufrió los efectos del terremoto de 1755, que, junto con la disposición de trabajo, expansión y consolidación de la estructura defensiva del castillo, se inició en el siglo XVII, y el estado de destrucción dejada por el enemigo llevó al rediseño de las parcelas urbanas de la aldea. En la actualidad Mourão está rodeado por el agua de la zona de Alqueva, consolidándose este nuevo recurso natural como uno de los motores del desarrollo económico sostenible de la ciudad y del condado.

Animar a tod@s l@s aficionad@s a la escritura a sumergirse en el abismo del papel en blanco y de la creación literaria.

"Cuando escribimos, la mente desplaza su carga de racionalidad, permitiendo que las emociones afloren. Se aligera así el peso de las preocupaciones y los temores, consiguiendo el descanso. Es como dejar nuestros problemas en manos de otro, permitiéndonos abrir el corazón a través de la palabra escrita" (Mar Cantero)

“Breve historia de los orígenes de Villanueva del Fresno”.

Los restos arqueológicos que se han hallado en la localidad confirman la presencia de asentamientos desde el paleolítico hasta el neolítico.

La primera noticia documental de Villanueva del Fresno, aparece en la segunda mitad del siglo XIII entre 1.252 y 1.263 con motivo de los deslindes territoriales entre las Órdenes del Temple y del Hospital, para fijar los términos de Mourão y Villanueva del Fresno, dependiente entonces de la Baylía de Jerez de los Caballeros.

Ambas Órdenes como prueba de buena vecindad habían acordado que “el Castillo de Cuncos nunca se poblase”. Por esta razón se abandonó completamente, ya que sus últimos ocupantes solo habrían estado desde 1.230 hasta 1.260 aproximadamente.

El mencionado “Castillo de Cuncos” tiene sus ruinas en la Dehesa de Rabito, en la confluencia del río Gadiana y el arroyo de Cuncos. Localizado en un alto otero conocido como “Plaza del Castillo” y defendido de manera natural por la masa rocosa identificada por “La muralla”. Aquí se encontraba el asentamiento islámico y su medina musulmana, sobre la cual los Caballeros del Temple erigieron una alcazaba a finales del siglo XII. Actualmente dichas ruinas se hayan sumergidas bajo las aguas del Gran Lago de Alqueva.

La segunda referencia documentada pertenece al año 1332 en la que aparece como Villa de un Señor, (al extinguirse la Orden del Temple en 1312 pasó a la Corona hasta 1332) año en que fue donada a Don Martín Fernández Portocarrero por Privilegio Real.

En 1336 el Rey de Portugal Alfonso IV puso cerco a Badajoz, pero deshecha la avanzada hubo de levantar sus reales y en su retirada entre otras represalias “derribó a Villanueva del Fresno”.

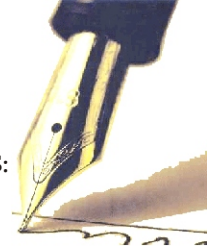
En la Guerra de la Independencia Portuguesa, las tropas de Mathias de Alburquerque se presentan el 8 de octubre de 1643 ante las puertas de la villa y tras 10 días de asedio, la guarnición de D. Francisco Geldres, se rinde el 18 de octubre de 1643. Al perder interés para Portugal, fue abandonada, minada y volada en 1646.

Tras 25 años de abandono en 1.668 comienza la reconstrucción y repoblación de la Villa, para lo que llegaron vecinos desde los distintos Valles de Jerez, Santa Ana y Matamoros. Desde Fuente de Cantos y desde los diversos pueblos de Portugal (Mourão, Monsaraz, Moura ,etc).

Al finalizar el Antiguo Régimen la localidad se constituye en municipio constitucional en la región de Extremadura, quedando integrada en el Partido Judicial de Olivenza.



BASES:



LAS BASES QUE REGISTRÁN ESTE CERTAMEN SERÁN LAS SIGUIENTES:

01. Cada participante podrá presentar una sola obra, que debe ser original e inédita, escrita en lengua castellana o portuguesa, y no debe haber sido premiada o estar participando simultáneamente en otro(s) certamen(es) ni haber sido publicada parcial o totalmente, ya sea en formato impreso o electrónico.
02. Los trabajos deben pertenecer al subgénero narrativo “relato” y su temática debe estar centrada en los acontecimientos y relaciones históricas de la zona fronteriza hispano-lusa, es decir, en cualquier tema vinculado a la relación de la zona de “la raya”.
03. Los trabajos a concurso deben tener una extensión mínima de 25 y un máximo de 40 hojas redactadas por una sola cara. Los trabajos se presentarán por medios informáticos, fuente “Times New Roman”, con un tamaño de fuente “12”, interlineado “1,5”, con margen superior e inferior de “2,5 cm.”, y márgenes laterales de “3 cm.”.
04. De cada trabajo se presentarán tres copias con título o lema, acompañadas de un sobre cerrado en cuyo interior se hará constar el nombre y apellidos del autor, o bien fotocopia del DNI, así como dirección, y teléfono de contacto, y en el exterior el título del trabajo y el pseudónimo o lema adoptado. Además se incluirá en soporte digital el archivo del trabajo presentado. Se evitará escrupulosamente consignar cualquier dato que pudiera llevar a la identificación del autor.
05. Los trabajos deberán ser entregados en mano o remitidos por correo a una de las siguientes direcciones:

XVI Certamen Literario Hispano-Luso “José Antonio de Saravia”.
Ayuntamiento de Villanueva del Fresno.
Plaza de España, 1
06110 Villanueva del Fresno
(Badajoz), España.

XVI Certame Literário Luso-Espanhol “José Antonio de Saravia”
Câmara Municipal de Mourão
Praça da República, 20
7240-233 Mourão, Portugal



06. La fecha límite para la recepción de los trabajos será el seis de abril de 2015 a las 14.00 horas, tanto horario español como portugués.
07. El Jurado que fallará el premio estará compuesto por personas relacionadas con el mundo de las letras, siendo seis el número de miembros, tres designados por la Câmara Municipal de Mourão y otras tres por el Ayuntamiento de Villanueva del Fresno.
08. El fallo del jurado, que será inapelable, se dará a conocer en ceremonia pública en Villanueva del Fresno, el 23 de Abril de 2015. Ceremonia en la que también tendrá lugar la entrega de premios.
09. El premio podrá ser declarado desierto si la calidad de los trabajos presentados no alcanzase el nivel establecido por el jurado, teniendo en cuenta entre otros aspectos la temática y el nivel literario.
10. Los trabajos estarán dotados con los siguientes premios:
- Primer premio 1000 € y publicación.
Segundo premio 500 €.
11. La organización de este Certamen quedará con la plena propiedad de las obras premiadas.
12. Los trabajos no premiados podrán ser retirados de la Câmara Municipal de Mourão o del Ayuntamiento de Villanueva del Fresno en un plazo de 30 días contados a partir del día siguiente al del fallo del jurado. Una vez transcurrido este período, los trabajos serán destruidos.
13. La participación en este Certamen implica la total aceptación de estas bases. La organización del mismo se reserva el derecho de resolver cualquier contingencia no prevista en las mismas.



XVI CERTAME LITERÁRIO LUSO-ESPAÑHOL

“JOSÉ ANTONIO DE SARAVIA”

Apresentação.

Mais um ano, remontando o seu início ao ano mítico de 1992, o Ayuntamiento de Villanueva del Fresno (Espanha) através do seu Pelouro da Cultura e a sua Universidade Popular, contando desta vez com a colaboração do Município de Mourão (Portugal) e da Diputación de Badajoz, apresentamos a XVI edição do certame Literário Luso Espanhol “José António de Saravia”.

Neste ano de 2015 o mundo das letras está em festa, já que se cumprem diversos aniversários importantes. De entre estas efemérides destacam-se os 400 anos da publicação da segunda metade de D. Quixote, de Miguel de Cervantes, uma das obras cimeiras da literatura espanhola e universal publicada em 1615. O mundo prepara-se para celebrar os 500 anos do nascimento duma santa, que em simultâneo também foi uma das mais notáveis poetisas que a humanidade nos ofereceu: Santa Teresa de Jesus, também conhecida por Teresa de Ávila. Notável é também o centenário de uma das obras emblemáticas de Franz Kafka, “Metamorfose”, um desafio à racionalidade moderna.

Imersos neste panorama literário tão importante, do Ayuntamiento de Villanueva del Fresno continuamos a apostar na cultura e por isso, não podíamos pôr de lado o nosso já célebre Certame Literário Luso-Espanhol, apesar dos problemas económicos que a situação actual no trouxe, já que para além de ser uma maneira de fazer resurgir o mundo das letras, por vezes gêmeo esquecido, tem outro valor muito importante, a união de duas culturas tão próximas e por vezes tão diferentes, como são a espanhola e a portuguesa.

Nestas linhas agradecemos a colaboração do nosso vizinho Mourão que já em 2007 participou neste projecto cultural, uma vila cheia de história e de património cultural. Desde os tempos pré-históricos que há registos da presença humana nesta zona.

No século XVII mourão sofreu os efeitos do terramoto de 1755, que conjuntamente com a disposição de trabalho, expansão e consolidação da estrutura defensiva do castelo, se iniciou no século XVII, e o estado de destruição deixada pelo inimigo levou ao redesenho das parcelas urbanas da vila. Na actualidade, Mourão está rodeado de água do Lago de Alqueva, consolidando-se este novo recurso natural como um dos motores do desenvolvimento sustentável da vila e da região.

Incentivar todos os apaixonados da escrita a mergulhar no abismo do papel branco e da criação literária.

“Quando escrevemos, a mente larga a sua carga de racionalidade, permitindo que as emoções afluam. Alivia-se assim o peso das preocupações e dos medos, conseguindo o descanso. É como deixar os nossos problemas nas mãos de outro, permitindo-nos abrir o coração através da palavra escrita” (Mar Cantero)

“Breve História das origens de Villanueva del Fresno”

Os achados arqueológicos encontrados na localidade, confirmam a presença de assentamentos desde o período do Paleolítico até ao Neolítico.

O primeiro documento conhecido sobre Villanueva del Fresno, aparece na segunda metade do século XIII, entre 1252 e 1263 devido às disputas territoriais entre as ordens do Templo e do Hospital para fixar os limites de Mourão e Villanueva del Fresno dependente o então Bailio de Jerez de los Caballeros.

Ambas as Ordens, como prova de boa vizinhança, acordaram que o Castelo de Cuncos não se povoasse nunca e por esta razão foi completamente abandonado. Os últimos ocupantes do Castelo terão lá estado entre 1230 e 1260, aproximadamente.

As ruínas do referido castelo localizam-se na Defesa do Rabito, na confluência do rio Guadiana com o Barranco de Cuncos, situado num ponto alto conhecido como “Plaza del Castillo” com uma defesa natural constituída pela formação rochosa identificada como “A Muralha”. Aqui encontrava-se o assentamento islâmico de uma medina muçulmana sobre a qual os cavaleiros do Templo ergueram a sua fortaleza nos finais do século XII. Atualmente as referidas ruínas estão submersas pelas águas do Grande lago de Alqueva.

A segunda referência documentada surge no ano de 1332, na qual se designa como Vila de um Senhor (quando se extinguiu a Ordem do Templo, em 1312 passou para a Coroa até 1332) ano em que foi doada por privilégio real a D. Martín Fernández Portocarrero.

O rei Afonso IV de Portugal, em 1336, cercou Badajoz, mas desfeiro o avanço, teve que levantar o cerco e bater em retirada e entre outras represálias “derrubou Villanueva del Fresno”.

Na Guerra da Independência Portuguesa, as tropas de Mathias de Albuquerque apresentaram-se no dia 18 de outubro de 1643 ante as portas da vila após dez dias de assédio, a guarnição de D. Francisco Geldres rende-se no dia 18 de outubro de 1643. Depois de perder o interesse para Portugal, foi abandonada, minada e rebentada em 1646.

Após 25 anos de abandono em 1668, começa a reconstrução e repovoação da vila para a qual chegaram vizinhos dos diversos Vales de Jerez, Santa Ana e Matamoros. De Fuente de Cantos e de várias povoações portuguesas (Mourão, Monsaraz, Moura, etc.

Ao terminar o antigo Regime a localidade é constituída Município na região da Extremadura integrada na Comarca de Olivença.



REGULAMENTO:



AS NORMAS PELAS QUAIS ESTE CERTAME SE REGIRÁ SÃO AS SEGUINTEs:

01. Cada participante poderá apresentar uma única obra que deve ser original e inédita, escrita na língua castelhana ou portuguesa, não deve ter sido premiada ou estar a participar noutra(s) certame(s) em simultâneo, nem ter sido publicada total ou parcialmente. Pode ser entregue em formato digital ou impresso.
02. Os trabalhos devem pertencer ao subgénero narrativo “relato” e a temática deve estar centrada nos acontecimentos e relações históricas da zona fronteiriça luso-espanhola, isto é, em qualquer tema relacionado com a zona da “raia”.
03. Os trabalhos a concurso devem ter um mínimo de 25 folhas e um máximo de 40, escritas numa só página por meios informáticos, na fonte “Times New Roman”, com tamanho “12”, espaço entre linhas “1,5”, margem superior e inferior 2,5 cm e margens laterais de 3 cm.
04. Cada um dos trabalhos deve ser apresentado em 3 cópias tendo o tema como título, acompanhados de um envelope fechado em cujo interior constará o nome completo do autor acompanhado de fotocópia do documento de identificação, bem como o endereço e telefone de contacto. No exterior o título do trabalho e o pseudónimo adoptado. Deve incluir o arquivo do trabalho apresentado em suporte digital.
Evita-se-á escrupolosamente revelar qualquer dado que possa levar à identificação do autor.
05. Os trabalhos devem ser entregues em mão ou enviados para um dos seguintes endereços:

XVI Certame Literário Luso-Espanhol “José Antonio de Saravia”
Câmara Municipal de Mourão
Praça da República, 20
7240-233 Mourão, Portugal

XVI Certamen Literario Hispano-Luso “José Antonio de Saravia”.
Ayuntamiento de Villanueva del Fresno.
Plaza de España, 1
06110 Villanueva del Fresno
(Badajoz), España.



06. A data limite para entrega dos trabalhos é dia 6 de abril de 2015 às 14 horas tanto em horário português como espanhol.
07. O Juri será composto por 6 pessoas relacionadas com o mundo das letras, constituído por 6 membros, sendo três indicados pela Câmara Municipal de Mourão e três pelo Ayuntamiento de Villanueva del Fresno.
08. A decisão do Juri é inapelável e será apresentada em cerimónia pública em Villanueva del Fresno no dia 23 de abril. Nesta cerimónia terá lugar a entrega dos prémios.
09. O prémio pode ser declarado nulo se a qualidade dos trabalhos não alcançar o nível estabelecido pelo juri, tendo em conta, entre outros aspectos, a temática e o nível literário.
10. Os prémios são os seguintes:

Primeiro lugar..... 1.000€ e publicação

Segundo Lugar..... 500€

11. A organização ficará com a plena propriedade das obras premiadas.
12. Os trabalhos não premiados poderão ser recolhidos na Câmara Municipal de Mourão ou no Ayuntamiento de Villanueva del Fresno durante os trinta dias seguintes à decisão do juri. Uma vez ultrapassado este prazo, os trabalhos serão destruídos.
13. A participação neste certame implica a total aceitação do presente Regulamento.
Qualquer ocorrência não prevista no presente Regulamento será resolvido pela organização.



ORGANIZA:



*Ayuntamiento de
Villanueva del Fresno
(España)*



*Universidad Popular de
Villanueva del Fresno
(España)*

Colaboran:



*Camara Municipal de
Mourão (Portugal)*



**DIPUTACIÓN
DE BADAJOZ**

Más información:

Mais informação:



(00 34) 924 427 000

(Ayuntamiento)

(00 34) 924 427 052

625 025 177

(Universidad Popular)



upvillafres@hotmail.com

www.villanuevadelfresno.es